

Ca. 1883

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Dateringsbegrundelse:

Første side mangler, dateret ud fra at Joakim er sammen med både Zahrtmann og Viggo Pedersen. De tre var i Italien 1883-1884 sammen med Th. Phillipsen og den belgiske maler Rémy Cogghe.

Generel kommentar:

Begyndelsen mangler på brevet.

Omtalte personer:

Viggo Pedersen
Cathrine Elisabeth Skovgaard
Kristian Zahrtmann

Arkivplacering:

Mappe 18 nr. 28

DOKUMENTINDHOLD

Begyndelsen af brevet mangler. Niels Skovgaard skriver om sit arbejde og videreformidler råd om kost til Joakim Skovgaard, som er i Italien.

TRANSSKRIFTION

[Begyndelsen af brevet mangler]

Udstillingen, for jeg tænker da ikke at det er kasseret, skulde jeg naturligvis prøve på at komme bort fra de tunge luft og lys løse farver, og endte så [i en] bleghed uden lige. (Nu lader det til at mine hede billeder bliver meget godt danske, hvorimod jeg ikke ved hvad jeg skal tro og tænke om mine børn fra Bengts, i begyndelsen lignede det ganske de impresionist arbejder jeg har set, det havde det samme vanvittig blå i skyggerne som nogle af dem, men nu begynder det mere og mere at få en flov, sød gelé eller geléagtig karakter, ikke dets mindre går jeg på med dødsforagt, bare jeg får solskin nok, men det skal vist holde hårdt. Å! gid jeg blev færdig med mine billeder i sommer, så vilde jeg se at komme til Vesterhavet til næste år, i så tilfælde vil jeg se om jeg kan få Karl Jensen med.) Det er skam uheldigt at Din mare kludrer, skulde Du ikke hellere tage helt og holdent op til Zartmands by,

●2●

for Du må nok blive kolorist, men ikke få kolera, men det må nu selv passe på. Onkel råder Dig på det bestemteste fra at drikke den syrlige landvin. Du skulde holde Dig til mælk. Det passer mig godt at Du ikke bliver så længe der nede, så måske en anden gang komme der sammen, så kan Du så [?] klare det med sproget. Det er noget væmmeligt noget med Zartmands modeller, er de ikke blevet skikkelige? Kan man ikke vente med at betale sådan nogle bæster til man er helt færdig med den. Jeg har slået afskillige aftener og luret på odder, nede ved åen og langs med padderokkerne er der så forrendt af dem, det er lange stier, den kom også en aften, og jeg skød, men blændet som jeg var af skuddet i mørket var jeg ikke rap til at give den andet skud, jeg så kun tåget at den slog saltamortaler højt op i luften, og den jeg skulde skyde igen plump den i åen, der skød jeg efter spidsen af dens kølvande, men

●3●

væk var den. Der vedblev i flere [Overstregete dage][nætter] stadig at komme friske spor af den, men så hørte det op i længere tid, og jeg hørte op med at stå der, men nu er der begyndt at komme spor igen, så jeg begyndte min idræt igen i går, nu kan jeg jo med det samme passe på ænderne. Onkel så forleden en agerhøne der rugede. Jeg fik da akkurat set Dit hjemsendte billede før end jeg rejste her til, det er meget godt synes

jeg, er det sandt hvad Henriksen sagde, at Du vil male billede af det samme som den tegning til Cathrine ? Henriksen bad mig sige at |fotografi|pladen til tegningen af Fina med ungen er ødelagt, så dersom Du vil have flere eksemplarer så må han have Tegningen igen at fotografere efter. jeg gav ham den ikke da jeg havde dårlig tid, og jeg først vilde lade Dig om at gøre ham ulejlighed, men vil Du have det, så skal jeg nok levere ham

●4●

den når jeg kommer hjem. Jeg får ikke den udstilling hjemme at se det er kedeligt nok, men jeg må nu nære mig. Richard Steenberg var i København nogle dage, det traf sig så heldigt at jeg fik ham at se, Bodil S. var der også han havde nok været der i længer tid, men havde ligget på Diakormise Stiftelsen, hun er nok i det hele taget temmelig ynkelig. Cathrine og Jeg tog en dag ud til Knabstrup, det var en rar tur, de havde det godt, der er kommet en Fredie på Tejlværket. Ja Cathrine har vel nok skrevet til Dig at hun skal bo hos ta|n|te Sysette, det er rigtig rart. Lillan skal døbes den 5 te August, Onkel siger at han ligner en flagermus, og han har også et par gevaldige øren, dersom det er nødvendigt at han skal have to mandlige faddere, så må jeg til det. Nå gid maven må være i orden, og Du må have held med Dine billeder. Man hilser. Hils Z og V. P. meget fra Din broder.

udstillingen, for jeg tænker da ikke
at det er Rasmus, skulde jeg naturlig,
vis prøve på at komme bort fra
de tunge luft og lys løse farver, og
endte så i en blegthed uden lige. (Nu
lader det til at mine hede billeder
bliver meget godt denstte, hvorimod
jeg ikke ved hvad jeg skal tro og
tænke om mine bøger fra Bengts,
i begyndelsen lignede det ganske de
impressionist-arbejder jeg har set, det
havde det samme vanvittig blå i stegget
som nogle af dem, men nu begynder
det mere og og mere at få en klar, stål
sjæle eller geleagtig karakter, ikke desto
mindre går jeg på med dødsforagt,
bare jeg får solskin nok, men det
skal vist holde hårdt. A. gid jeg
blev færdig med mine billeder i sommer,
så vilde jeg se at komme til Vesterhavet
til næste år, i så tilfælde vil jeg se
om jeg kan få Karl Jensen med.)
Det er skam uheldigt at Dine mave
kludrer, skulde Du ikke hellere tage
helt og holdent op til Lantmands by,

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

for Du må nok blive Kolorist, men
ikke på Kolorat, men det må Du
nu selv passe på. Omtal råder Dig
på det bestemteste fra at drøkke den
dyrlige Landvin, Da skalde holsen
Dig 10 mætte. Det passer mig godt
at Du ikke bliver så længe der med,
så kan vi kanske en anden gang komme
der sammen, så kan Du så vant blive
at med sproget. Det er meget
venneligt meget med Kartmands
modeller, er de ikke blandt Skilderinger
kan man ikke vente med at betale sådan
noget baster til man er helt ferdig med
dem. Jeg har stået afskillige aftener
og heret på odden, ikke ved åen og langs
med padderokkerne er det så forrenndt
af dem, der er længe stier, den kan også
er alten, og jeg skød, men blandt som
jeg tror af skidtet i mørket var jeg
ikke bop til at give den andet skud,
jeg så kun toget at den slog saltmoset
høft op i luften, og da jeg skulde skyde
igen plump den i åen, der skød jeg
efter spidsen af dens Kefvand, men
vakt var den. Der vedblev i flere
måtte
større stædig at komme første spor
af den, men så hørte det op i løn-
tid, og jeg løfte op midt at stå der,
men nu er det begyndt at komme
spor igen, så jeg begynde min idret
og en igat, nu kan jeg se med det
samme passé på søndene, Omtal
så foretog en agerbetee det omgæffe.
Jeg fik da skurat set Det bymssende
billedet før end jeg rejste her til, det
er meget godt synes jeg, er det
smukt hvad Henderesen sagde, at
Du vil male billedet af det samme
som den tegning til Catharine. Henderesen
bad mig sige at ^{betragt} pladen til tegningen
af Tina med unge er faldet, så
hvorn Du vil have flere eksemplere
så må han have tegningen igen at
fotografere efter, jeg gav ham den
ikke da jeg havde dårlig tid, og jeg
først vilde lade Dig dette viden, måske
Du så ikke bygger Dig om at gøre
ham uret, men vil Du have
det, så skal jeg nok levere ham

SKOVGAARD-HUSEET
M 181
181

den når jeg kommer hjem. Jeg
får ikke den udstilling hjemme at
se, det er kedeligt nok, men jeg
må nu være mig. Richard Steenberg
var i København nogle dage, det
traf sig så heldigt at jeg fik ham
at se, Bodil J. var der også han
havde nok været der i længere tid,
men havde ligget på Dialkonise
Køftelse, han er nok i det hele
taget temmelig ynkkelig. Cathrine
og jeg tog en dag ud til Knabstræde,
det var en rar tur, de havde det godt,
der er kommet en tredje på Tejlvædet.
Ja Cathrine har vel nok skrevet til
Dig at hun skal bo hos Tante Lysette,
det er rigtig rart. Lillian skal døbe
den 5te August, han er en stor en med
et seert ansigt, Onkel siger at han
ligner en flagermus, og han har
også et par gevaldige øren, desuden
det er upåtvendigt at han skal have
to mandlige faddere, så må jeg til
det. Nå gud maven må være i orden,
og Du må have held med Dine billeder.
Man elsker, Hils L. og V. T. meget fra Din broder.

Den
1890
På
På
den
Du
ber